394R1559

1.7.94 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 166/62

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1559/94

av den 30 juni 1994

om tillämpningsföreskrifter för de förfaranden inom ägg- och fjäderfäsektorn som fastställs i interimsavtalen mellan gemenskapen å ena sidan och Bulgarien respektive Rumänien å andra sidan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3641/93 av den 20 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och å den andra sidan Bulgarien[1], särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3642/93 av den 20 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och å den andra sidan Rumänien[2], särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg[3], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1574/93[4], särskilt artikel 15 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött[5], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1574/93, särskilt artikel 15 i denna, och

med beaktande av följande:

Interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan gemen-skapen och Bulgarien[6], undertecknat i Bryssel den 8 mars 1993, trädde i kraft den 31 december 1993. Interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan gemenskapen och Rumänien[7], undertecknat i Bryssel den 1 februari 1993, trädde i kraft den 1 maj 1993. I dessa avtal fastställs en nedsättning av importavgiften för vissa produkter inom ägg- och fjäderfä-sektorn inom vissa kvantitativa begränsningar. Det är därför nödvändigt att fastställa vissa tillämpningsföreskrifter i detta avseende.

Tilläggsprotokoll till dessa interimsavtal har slutits vars tillämpning från och med den 1 juli 1994 antogs genom rådets beslut 94/48/EG[8] och 94/49/EG[9] för att förbättra tillgången till gemenskapsmarknaden för produkter med ursprung i de berörda länderna, särskilt vissa jordbruksprodukter som anges i bilagorna XI a och XIII a (Bulgarien) och XI a och XII a (Rumänien) till interimsavtalen.

Med beaktande av de bestämmelser i interimsavtalen som är avsedda att säkerställa produktens ursprung bör det föreskrivas att administrationen av de nämnda förfarandena skall säker-ställas genom importlicenser för större delen av produkterna. I detta syfte bör tillämpningsföreskrifter fastställas för inlämnande av ansökningar och för de uppgifter som måste finnas på ansökningar och licenser, med avsteg från artikel 8 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import-och exportlicenser och förut-fastställelselicenser för jordbruksprodukter[10], senast ändrad genom förordning (EG) nr 3519/93[11]. Därutöver bör det fastställas att intyg och licenser skall utfärdas efter en betänketid, vid behov efter en enhetlig procentuell nedsättning.

För att säkerställa en effektiv administration av systemet bör garantin för importlicenser enligt detta system fastställas till 20 ecu per 100 kg. Med tanke på den risk för spekulation som föreligger i systemet för fjäderfäkött och ägg bör det föreskrivas exakta villkor som styr aktörernas tillträde till detta system.

I fråga om levande gäss, hela gäss eller styckade gäss är det möjligt att ersätta systemet med importlicenser med ett system för övervakning av de kvantiteter som verkligen importeras, vilket är mindre restriktivt för importörerna.

Beträffande dessa produkter bör lika och kontinuerlig tillgång till de kvantiteter som omfattas av en nedsatt importavgift säkerställas för samtliga gemenskapens importörer, och importavgiften bör utan avbrott tillämpas till dess att kvantiteterna är förbrukade. Nödvändiga åtgärder bör vidtas för att säkerställa att gemenskapens förvaltning av dessa

(1) EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 16.
(2) EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 17.
(3) EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49.
(4) EGT nr L 152, 24.6.1993, s. 1.
(5) EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.
(6) EGT nr L 323, 23.12.1993, s. 2.
(7) EGT nr L 81, 2.4.1993, s. 2.
(8) EGT nr L 25, 29.1.1994, s. 21.
(9) EGT nr L 25, 29.1.1994, s. 26.
(10) EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.
(11) EGT nr L 320, 22.12.1993, s. 16.

kvantiteter är effektiv genom att tillfälle ges att registrera de faktiskt utnyttjade kvantiteterna. Denna förvaltningsmetod kräver ett nära samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

All import till gemenskapen enligt de förfaranden som fastställs i artikel 15.2 och 15.4 i interimsavtalen för produkter i grupperna 37, 38, 39, 40 och 43 som avses i bilaga 1 till denna förordning skall omfattas av utfärdandet av en importlicens.

De produktkvantiteter på vilka dessa förfaranden tillämpas och nedsättningarna av importavgiften skall vara de som förtecknas gruppvis i bilaga 1.

Om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 2 skall nedsättningen av importavgiften vara den som är i kraft under den period när ansökan om importlicens lämnas in.

Artikel 2

De kvantiteter som avses i artikel 1 skall fördelas på varje period som avses i bilaga 1 enligt följande:

— 25 % under perioden 1 juli – 30 september,

— 25 % under perioden 1 oktober – 31 december,

— 25 % under perioden 1 januari – 31 mars,

— 25 % under perioden 1 april – 30 juni.

Artikel 3

De importlicenser som avses i artikel 1 skall omfattas av följande bestämmelser:

a) Sökande av importlicenser måste vara fysiska eller juridiska personer som vid tidpunkten för ingivande av ansökan på ett godtagbart sätt kan visa för de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna att de har importerat eller exporterat minst 25 ton (produktvikt) i fråga om produkter som omfattas av förordning (EEG) nr 2777/75 och fem ton (motsvarande ägg i skal) i fråga om produkter som omfattas av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 och (EEG) nr 2783/75(1) år 1992 och 1993. Detaljhandlare och restauranger som säljer sina produkter till slutkonsumenter är dock undantagna från denna ordning.

b) Licensansökan får endast omfatta en av grupperna 37, 38, 39, 40 och 43 som avses i bilaga 1 till den här förordningen. Ansökan får gälla flera produkter som omfattas av olika KN-nummer och som har ursprung i ett av de länder som omfattas av denna för-ordning. I sådana fall skall samtliga KN-nummer anges i fält 16 och varubeskrivningen i fält 15.

   En licensansökan måste gälla minst ett ton och högst 25 % av den kvantitet som är tillgänglig i den berörda gruppen för den period som anges i artikel 2.

c) Fält 8 i licensansökningar och licenser skall ange ursprungslandet. Licenserna skall åtföljas av en förbindelse att importera från det angivna landet.

d) Fält 20 i ansökningarna och licenserna skall innehålla en av följande angivelser:

   Reglamento (CE) n° 1559/94.
   Forordning (EF) nr. 1559/94.
   Verordnung (EG) Nr. 1559/94.
   Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1559/94,
   Regulation (EC) No 1559/94.
   Règlement (CE) n° 1559/94.
   Regolamento (CE) n. 1559/94.
   Verordening (EG) nr. 1559/94.
   Regulamento (CE) n°. 1559/94.

e) Fält 24 i licenserna skall innehålla en av följande angivelser:

   Nedsättning av importavgiften i enlighet med:
   Reglamento (CE) n° 1559/94.
   Forordning (EF) nr. 1559/94.
   Verordnung (EG) Nr. 1559/94.
   Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1559/94,
   Regulation (EC) No 1559/94.
   Règlement (CE) n° 1559/94.
   Regolamento (CE) n. 1559/94.
   Verordening (EG) nr. 1559/94.
   Regulamento (CE) n°. 1559/94.

Artikel 4

1. Licensansökningar får endast lämnas in under de tio första dagarna av varje period som anges i artikel 2.

2. Licensansökningar skall godtas endast om sökanden skriftligen förklarar att han för den aktuella perioden inte har lämnat in och inte kommer att lämna in ytterligare ansökningar för produkter inom samma grupp i den medlemsstat där ansökan inlämnas eller i andra medlemsstater. Om en intressent lämnar in mer än en ansökan för produkter inom samma grupp skall samtliga ansökningar från den personen avvisas.

3. Medlemsstaten skall den tredje arbetsdagen efter ansökningstidens utgång underrätta kommissionen om de ansökningar som har lämnats in för var och en av produkterna inom varje grupp. En sådan underrättelse skall omfatta en förteckning över sökandena och angivande av de kvantiteter som det ansökts om inom varje grupp.

(1) EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 104.

Alla underrättelser, inbegripet underrättelser om att inga ansökningar har lämnats in, skall ske per telex eller fax den angivna arbetsdagen, enligt mallen i bilaga 2 till denna förordning i de fall när inga ansökningar har lämnats in, och enligt mallarna i bilaga 2 och 3 i de fall när ansökningar har lämnats in.

4. Kommissionen skall snarast möjligt besluta om i vilken utsträckning kvantiteter kan tilldelas i förhållande till de ansökningar som avses i artikel 3.

Om de kvantiteter för vilka licenser har ansökts överskrider de tillgängliga kvantiteterna skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats för nedsättning av de sökta kvantiteterna.

Om den totala kvantitet som är föremål för ansökningar underskrider den tillgängliga kvantiteten skall kommissionen beräkna den återstående kvantiteten, som skall läggas till den tillgängliga kvantiteten för nästa period.

5. Licenserna skall utfärdas snarast möjligt efter det att kommissionen har fattat sitt beslut.

6. Utfärdade licenser skall gälla i hela gemenskapen.

Artikel 5

Vid tillämpningen av artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall importlicenser vara giltiga under 150 dagar från och med den faktiska utfärdandedagen.

Importlicenser som utfärdas i enlighet med denna förordning får inte överlåtas.

Artikel 6

En säkerhet på 20 ecu per 100 kg skall ställas för ansökningar om importlicens för samtliga de produkter som avses i artikel 1.

Artikel 7

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i den här förordningen skall förordning (EEG) nr 3719/88 vara tillämplig.

Trots bestämmelserna i artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 får dock den kvantitet som importeras i enlighet med den här förordningen inte överskrida den kvantitet som anges i fält 17 och 18 i importlicensen. Följaktligen skall siffran "0" anges i fält 19 i licenserna.

Artikel 8

De importerade produkterna skall börja omsättas fritt vid uppvisandet av ett varucertifikat EUR.1 som utfärdats av det exporterande landet i enlighet med protokoll 4, som utgör bilaga till interimsavtalet.

Artikel 9

Kvantiteterna av de produkter i grupp 42 som avses i bilaga 1 till denna förordning skall förvaltas av kommissionen som får vidta de åtgärder som behövs för att säkerställa en effektiv förvaltning.

Artikel 10

1. För att komma ifråga för de importförfaranden som fastställs i artikel 14.2 och 14.4 i interimsavtalet för de produkter i grupp 42 som avses i bilaga 1 till denna förordning, måste importören för de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där importen sker visa en förklaring om övergång till fri omsättning inklusive en ansökan härom för de berörda produkterna, åtföljd av det certifikat som avses i artikel 8. Om denna förklaring godtas av de behöriga myndigheterna i medlemsstaten skall de till kommissionen överlämna en begäran om tilldelning av de kvantiteter som anges i bilaga 1.

2. Begäran om tilldelning, med angivande av dagen för godkännande av förklaringen om övergång till fri omsättning, skall snarast översändas till kommissionen.

En begäran om tilldelning skall vara försedd med följande uppgift: Order nr 09 5301.

3. Tilldelningen skall beviljas av kommissionen med utgångspunkt i dagen för godkännande av förklaringen om övergång till fri omsättning av de behöriga myndigheterna i den importerande medlemsstaten, i den utsträckning som den tillgängliga balansen tillåter det.

Varje tilldelning som inte utnyttjas skall snarast möjligt återföras till den kvantitet som motsvarar den period som avses i bilaga 1 och för vilken den tilldelades.

När de begärda kvantiteterna överskrider den tillgängliga restposten av de kvantiteter som anges i bilaga 1 skall tilldel-ningen göras proportionellt i förhållande till önskemålen. Kommissionen skall underrätta medlemsstaterna om avdragen snarast möjligt.

Artikel 11

Varje medlemsstat skall säkerställa att importörerna av de produkter i grupp 42 som avses i bilaga 1 till denna förordning har lika och kontinuerlig tillgång till de kvantiteter som anges i bilaga 1 under den tid som den kvarvarande restposten tillåter det.

Artikel 12

Medlemsstaterna och kommissionen skall utöva ett nära samarbete för att säkerställa att bestämmelserna i denna förordning följs.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det hatt den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1994.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1994.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA 1

A. **Produkter med ursprung i Bulgarien**

I. Importavgift nedsatt med 50 %.

(i ton)

Grupp nr	KN-nummer	1 juli 1994–30 juni 1995	1 juli 1995–30 juni 1996	1 juli 1996–30 juni 1997
37	0207 10 51 0207 10 55 0207 10 59 0207 23 11 0207 23 19 ex 0207 39 55 ex 0207 43 15 ex 0207 39 73 ex 0207 43 53 ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	130	140	150
38	0207 10 71 0207 10 79 0207 23 51 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 ex 0207 43 31 ex 0207 39 67 ex 0207 43 41 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 ex 0207 43 71 ex 0207 39 85 ex 0207 43 90	532	573	614

II. Importavgift nedsatt med 60 %.

(i ton)

Grupp nr	KN-nummer	1 juli 1994–30 juni 1995	1 juli 1995–30 juni 1996	1 juli 1996–30 juni 1997
39	0207 21 10 0207 21 90	1 350	1 450	1 550
40	ex 0408 91 80 0408 99 80	250	270	290

B. **Produkter med ursprung i Rumänien**

I. Importavgift nedsatt med 50 %.

(i ton)

Grupp nr	KN-nummer	1 juli 1994–30 juni 1995	1 juli 1995–30 juni 1996	1 juli 1996–30 juni 1997
42	0207 10 79 0207 23 51 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 ex 0207 43 31 ex 0207 39 67 ex 0207 43 41 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 ex 0207 43 71 ex 0207 39 85 ex 0207 43 90	120	130	140

II. Importavgift nedsatt med 60 %.

(i ton)

Grupp nr	KN-nummer	1 juli 1994–30 juni 1995	1 juli 1995–30 juni 1996	1 juli 1996–30 juni 1997
43	0207 10 19 0207 21 90 0207 41 51 0207 41 71 0207 41 90	860	930	1 000

BILAGA 2

Tillämpning av förordning (EG) nr 1559/94

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION		DG VI/D/3 - ägg och fjäderfä
Ansökningar om importlicens med nedsatt importavgift	Datum	Period

Medlemsstat:

Avsändare:

Kontaktperson:

Telefonnummer:

Fax:

Grupp nr	Begärd kvantitet

BILAGA 3

Tillämpning av förordning (EG) nr 1559/94

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION		DG VI/D/3 - ägg och fjäderfäsektorn
Ansökningar om importlicenser med nedsatt importavgift	Datum	Period
Grupp nr	Medlemsstat	
KN-nummer	Sökande (namn och adress)	Kvantitet (ton)
	Summa ton av grupp nr	